

# РЕОМОНО

Термопот  
TR2302



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS .....	6
KAZ .....	11



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

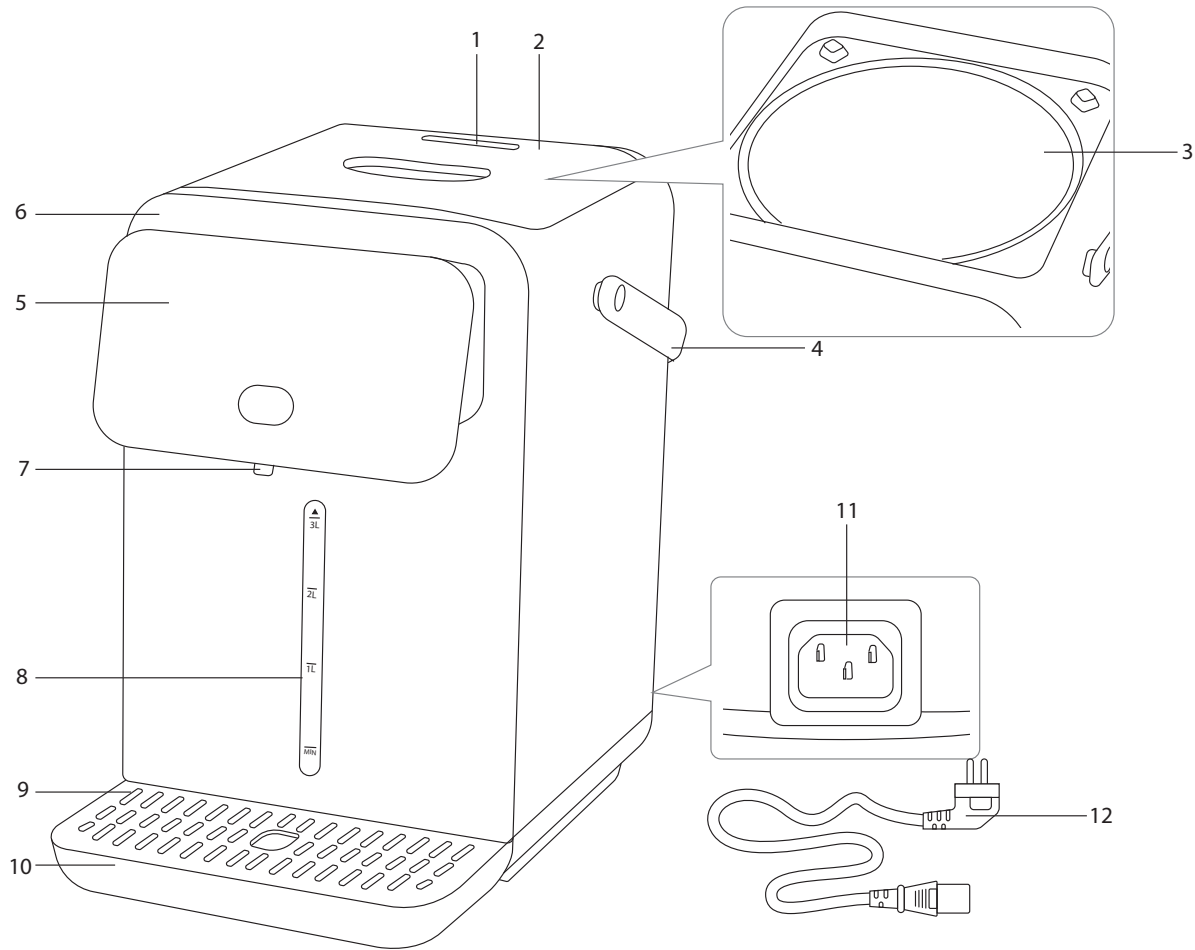
Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

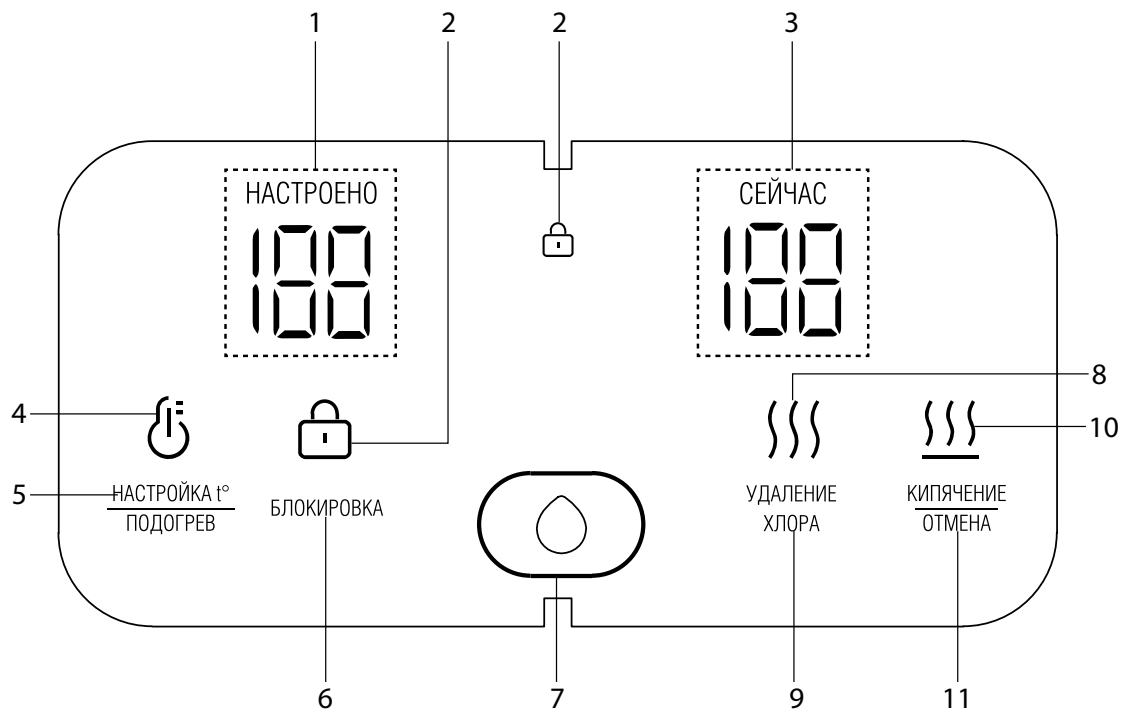
© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

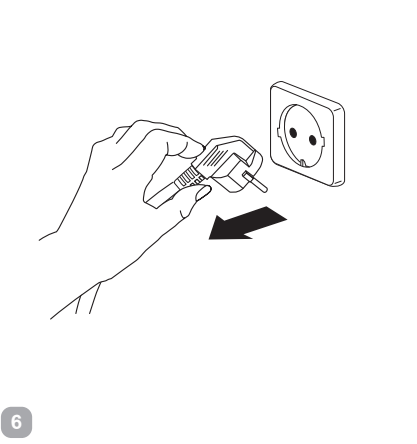
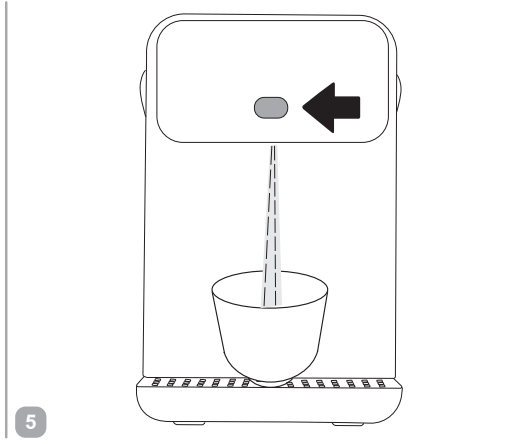
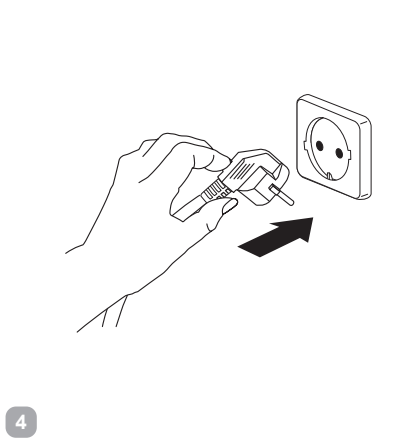
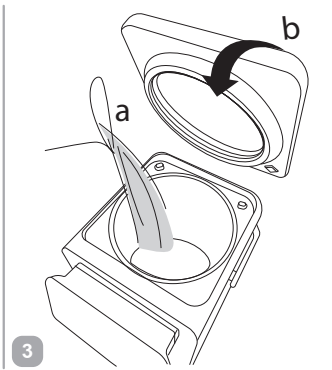
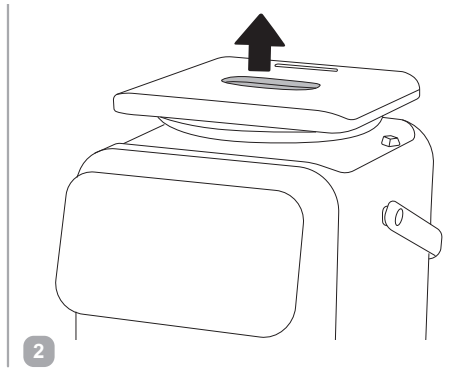
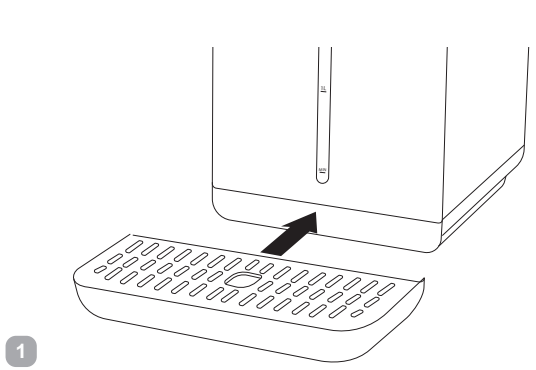
Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
Технические характеристики .....	7
Комплектация .....	7
Устройство прибора.....	7
Панель управления с дисплеем.....	8
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	8
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....	8
Подготовка к работе.....	8
Поддержание заданной температуры воды.....	8
Кипячение воды.....	9
Дехлорирования воды.....	9
Подача воды.....	9
Долив воды.....	9
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ .....	9
Ежедневный уход .....	9
Очистка корпуса и крышки .....	9
Очистка резервуара для воды .....	9
Очистка от накипи.....	10
Хранение и транспортировка .....	10
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР .....	10
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	10







## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Термопот TR2302 — современный высокотехнологичный прибор для нагрева и кипячения воды.

*Хотите узнать больше? Посетите наш сайт [www.redmond.com.ru](http://www.redmond.com.ru).*

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).**



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

**Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.**

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
  - Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
  - Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, — это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
  - Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- STOP** **ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь руками корпуса прибора во время его работы.
- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
  - Нагревайте в приборе только воду, никогда не нагревайте в нем молоко или любые другие жидкости.
  - Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.
- STOP** **ПОМНИТЕ:** случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опас-

ности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую и нетермоустойчивую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!**

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей до 8 лет) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация прибора при любых неисправностях.

### Технические характеристики

Модель.....	TP2302
Мощность.....	1200 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50/60 Гц
Защита от поражения электротоком.....	класс I
Защита от перегрева.....	есть
Объем резервуара для воды.....	5 л
Тип управления.....	сенсорный
Индикация.....	светодиодная
Материал корпуса.....	пластик
Материал резервуара для воды.....	нержавеющая сталь
Крышка.....	съёмная
Блокировка подачи воды.....	автоматическая/ручная
Температурные режимы.....	40–95 °С, с шагом 5 °С
Автоотключение:	
• при отсутствии воды	• при перегреве
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	235 × 345 × 340 мм
Вес нетто.....	3,1 кг
Длина электрошнура.....	1 м

### Комплектация

Термопот.....	1 шт.
Шнур питания.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.


Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

### Устройство прибора (схема А1, стр. 3)

1. Клапан выхода пара
2. Съёмная крышка
3. Резервуар для воды
4. Ручка для переноски
5. Панель управления с дисплеем
6. Корпус прибора
7. Носик
8. Градуированная шкала уровня воды
9. Решетка лотка для сбора капель
10. Лоток для сбора капель


11. Разъем для подключения сетевого шнура
12. Электрошнур

### Панель управления с дисплеем (схема А2, стр. 4)

1. Индикатор выбранного температурного режима
2. Индикатор блокировки подачи воды
3. Индикатор текущей температуры воды
4. Индикатор поддержания температуры
5. Кнопка НАСТРОЙКА t°/ПОДОГРЕВ – выбор температуры нагрева воды
6. Кнопка БЛОКИРОВКА – разблокировка системы подачи воды
7. Кнопка  – подача воды
8. Индикатор режима дехлорирования
9. Кнопка УДАЛЕНИЕ ХЛОРА – дехлорирование воды
10. Индикатор режима кипячения
11. Кнопка КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА – кипячение воды / окончание работы

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

 *Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Протрите корпус прибора влажной тканью, затем тщательно просушите. Убедитесь, что в гнезде шнура электропитания нет влаги. Залейте в термопот воду до максимальной отметки и вскипятите ее (см. раздел «Использование термопота») для дезинфекции прибора и удаления возможных посторонних запахов.

Полностью слейте воду из термопота. Сливайте остатки воды через правый или левый борт термопота при снятой крышке. Не допускайте попадания воды на панель управления и в гнездо шнура электропитания.


## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

(схема А3, стр. 5)


### Подготовка к работе



1. Полностью размотайте шнур электропитания и подключите его к корпусу прибора. Длина шнура ограничена, при необходимости используйте удлинитель подходящей мощности (не менее 1,5 кВт).

2. Установите прибор на твердую ровную сухую горизонтальную поверхность. При установке следите за тем, чтобы выходящий из клапана пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы, которые могут пострадать от повышенной влажности и температуры.
3. Установите лоток для сбора капель. Потяните крышку вверх и снимите ее.
4. Аккуратно налейте в прибор холодную воду из кувшина или другого сосуда. Уровень воды не должен превышать отметку уровня MAX внутри резервуара. Если наполнить резервуар водой выше максимальной отметки, то при закипании возможно разбрызгивание кипятка. Слишком малое количество воды может привести к перегреву прибора.

 *Не наливайте в резервуар воду непосредственно из-под крана, чтобы она не попала на электрические контакты внутри корпуса прибора. Это может привести к поломке.*

*ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен только для нагревания воды.*



5. Установите крышку на место. Убедитесь, что крышка установлена правильно.
6. Подключите шнур электропитания к розетке, прозвучит звуковой сигнал, на некоторое время загорится вся индикация панели управления, затем на индикаторе НАСТРОЕНО отобразится значение «--», а на индикаторе СЕЙЧАС – текущая температура воды в термопote, индикаторы  будут гореть. Прибор находится в режиме ожидания.



 *При бездействии в течение 5 минут прибор перейдет в спящий режим, вся индикация панели управления, кроме индикатора  погаснет. Чтобы выйти из спящего режима, нажмите любую кнопку.*

7. Чтобы выключить прибор, отключите его от сети электропитания, вся индикация погаснет.

### Поддержание заданной температуры воды

Режим рекомендуется при использовании фильтрованной воды. При использовании нефильтрованной воды сначала прокипятите воду (см. «Кипячение воды»).

1. Нажимая кнопку НАСТРОЙКА t°/ПОДОГРЕВ, установите желаемое значение температуры в диапазоне от 40 до 95°C с шагом 5°C. Значение выбранной температуры и индикатор  будут мигать.
2. Не нажимайте кнопки панели управления, значение выбранной температуры воды и индикатор  перестанут мигать и будут гореть постоянно.
3. По достижении установленной температуры термопот подаст три коротких звуковых сигнала.

 *При бездействии в течение 72 часов прибор перейдет в спящий режим, вся индикация панели управления, кроме индикатора  погаснет. Чтобы выйти из спящего режима, нажмите любую кнопку.*

4. Чтобы прервать процесс поддержания заданной температуры воды, нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА, прибор перейдет в режим ожидания.

## Кипячение воды

1. В режиме ожидания нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА, на индикаторе НАСТРОЕНО отобразится значение «100», индикатор **III** будет мигать.
2. Не нажимайте кнопки панели управления, индикатор **III** перестанет мигать и будет гореть постоянно, начнется процесс кипячения воды.
3. При необходимости настройте температуру воды, которая будет поддерживаться (см. раздел «Поддержание заданной температуры воды»).
4. Процесс кипячения воды будет отображаться на индикаторе СЕЙЧАС.

**i** Чтобы прервать процесс кипячения, нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА, прибор перейдет в режим ожидания.

5. После закипания воды термопот подаст три коротких звуковых сигнала и, в зависимости от сделанных настроек, перейдет в режим ожидания либо в режим поддержания заданной температуры воды.

## Дехлорирования воды

Дехлорирование позволяет понизить содержание хлора и удалить вредные примеси, которые могут присутствовать в водопроводной воде.

1. В режиме ожидания либо в режиме поддержания заданной температуры воды нажмите кнопку УДАЛЕНИЕ ХЛОРА, на индикаторе НАСТРОЕНО отобразится значение «100», индикатор **}}}** будет мигать.
2. Не нажимайте кнопки панели управления, индикатор **}}}** перестанет мигать и будет гореть постоянно, начнется процесс кипячения воды.
3. При необходимости настройте температуру воды, которая будет поддерживаться (см. раздел «Поддержание заданной температуры воды»).
4. Процесс кипячения воды будет отображаться на индикаторе СЕЙЧАС.

**i** Чтобы прервать процесс кипячения, нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА, прибор перейдет в режим ожидания.

5. После закипания воды прибор продолжит кипятить воду в течение 3 минут, после чего подаст три коротких звуковых сигнала и, в зависимости от сделанных настроек, перейдет в режим ожидания или в режим поддержания заданной температуры воды, индикатор **}}}** погаснет.

## Подача воды

**STOP** Не рекомендуется наливать воду в процессе кипячения!

1. Нажмите кнопку БЛОКИРОВКА, чтобы разблокировать подачу воды, индикаторы **☒** погаснут, загорится подсветка шкалы уровня воды.
2. В данном термопоте предусмотрены два способа подачи воды:
  - Установив чашку под носик, нажмите кнопку **☉**, начнется процесс подачи воды. Чтобы прервать подачу воды, повторно нажмите кнопку **☉**.

- Установив чашку под носик, нажмите и удерживайте кнопку **☉** до тех пор, пока необходимый объем воды не будет достигнут.
3. Не нажимайте кнопки на панели управления 10 секунд, подача воды будет автоматически заблокирована, загорятся индикаторы **☒**, подсветка шкалы уровня воды погаснет.
  4. Чтобы заблокировать подачу воды вручную, нажмите кнопку БЛОКИРОВКА, загорятся индикаторы **☒**, подсветка шкалы уровня воды погаснет.

## Долив воды

Если при доливе воды в термопот, находящийся в режиме поддержания заданной температуры, температура воды упадет более чем на 5°C, автоматически включится режим кипячения, загорится индикатор **III**, на индикаторе НАСТРОЕНО отобразится значение «100». После завершения кипячения термопот автоматически вернется в режим поддержания установленной температуры.

## III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отсоедините прибор от электросети. Снимите крышку, слейте воду через левый борт и дайте прибору полностью остыть.

**STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать корпус прибора под струю воды или погружать его в воду, а также использовать для очистки прибора любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ сливать воду через панель управления или заднюю часть. Не допускайте попадания воды в гнездо шнура электропитания.

**ВНИМАНИЕ!** Перед повторным использованием прибора убедитесь, что электрические контакты совершенно сухие!

## Ежедневный уход

Рекомендуется ежедневно полностью выливать остатки воды, иначе ее вкус при доливе будет ухудшаться, а вероятность появления накипи на стенках резервуара увеличится. Слив воду, протрите стенки резервуара чистой салфеткой. Лоток для сбора каплей очищайте по мере загрязнения решетки и скапливания воды в нем.

## Очистка корпуса и крышки

Периодически очищайте корпус прибора и крышку влажной мягкой тканью. Сильные загрязнения удаляйте с использованием мягких моющих средств. Перед началом эксплуатации полностью просушите прибор.

## Очистка резервуара для воды

Очищайте резервуар для воды при помощи влажной губки. Не используйте обычные моющие средства: они могут оставить неприятный запах и испортить вкус воды.

### Очистка от накипи

В процессе эксплуатации, в зависимости от состава используемой воды, на стенках резервуара для воды возможно образование налета и накипи. Для их удаления используйте специальные неабразивные вещества для очистки и удаления накипи с кухонной техники. Следуйте указаниям производителя чистящего средства. После очистки вылейте раствор и тщательно промойте резервуар холодной водой. Протрите резервуар для воды влажной тканью. Для удаления неприятного запаха чистящего вещества налейте в резервуар воды до максимальной отметки, прокипятите ее и слейте.

### Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Отсутствует электропитание	Убедитесь, что прибор подключен к исправной розетке. Проверьте наличие напряжения в электросети
На дисплее возникло сообщение об ошибке «E3», прибор неожиданно выключился	Прибор перегрелся, сработала защита от перегрева	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Подключите прибор к сети электропитания повторно
	В резервуаре нет или недостаточно воды	Наполните резервуар водой и подключите прибор к сети электропитания повторно
Вода плохо льется из дозатора или не льется совсем	Включена блокировка подачи воды	Снимите блокировку подачи воды
	Минеральные отложения или посторонние включения в резервуаре для воды	Очистите прибор от накипи в соответствии с разделом «Уход за прибором»
	В приборе образовалась накипь	



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

## V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



\* Стандартная гарантия 1 год. Условия расширенной гарантии по ссылке: <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.


0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)  
 2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)  
 3 – серийный номер модели

Производителем установлен срок службы прибора – 3 года со дня его приобретения. Срок действителен при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

 Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

## САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолдан-арналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде аспап қызады! Абай болыңыз! Аспап корпусына жұмыс істеп тұрғанда қол тигізбеңіз.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелерін бұзу болып табылады.
- Жабдықта тек суды ғана ысытыңыз, жабдықта сүт немесе басқа сұйықтық түрлерін ешқашан ысытпаңыз.
- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP

**ЖАДЫҢЫЗДА БОЛСЫН:** электр қоректендіру кабелі зақымдалуы келіп қалған шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұринуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.

- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
  - Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
  - Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.
  - Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.
- STOP **Аспап тіреуіш және корпусын суға батыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**
- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып,

олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

#### Техникалық сипаттамалары

Үлгі .....	TP2302
Қуаты .....	1200 Вт
Кернеу .....	220–240 В, 50/60 Гц
Электр тоғымен зақымданудан қорғау .....	I дәреже
Қызып кетуден сақтау .....	бар
Су қоймасы көлемі .....	5 л
Басқару типі .....	сенсорлы
Индикациясы .....	жарықдиодты
Корпус материалы .....	пластик
Су қоймасы материалы .....	тот баспайтын құрыш
Қақпақ .....	алмалы
Суды тежеу .....	автоматтандырылған/қолмен
Температуралық режимдер .....	40–95 °С, 5 °С қадамымен
Автоөшіру:	
• су болмағанда	• қызған кезде
Габаритті өлшемдер (ені × биіктігі × ұзындығы) .....	235 × 345 × 340 мм
Таза салмақ .....	3,1 кг
Электр бау ұзындығы .....	1 м

#### Жинақ

Термопот .....	1 дана
Электрқоректену бауы .....	1 дана
Пайдалану бойынша нұсқаулық .....	1 дана
Сервистік кітапша .....	1 дана


Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру ба-  
рысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамала-  
рына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

#### Аспаптың құрылымы (А1 сурет, 3 бет)

1. Бу клапаны
2. Алмалы-салмалы қақпақ
3. Суға арналған резервуар
4. Тасымалдауға арналған тұтқа
5. Дисплеймен бірге басқару пернесі
6. Аспаптың корпусы
7. Мұрны
8. Су деңгейі өлшеуіш шкаласы
9. Тамшыларды жинауға арналған астаудың торы


10. Тамшыларды жинайтын астау
11. Желі бауын қосуға арналған жалғағыш
12. Электр сымы

### Басқару тақтасы (А2 сурет, 4 бет)

1. Белгіленген температураның индикаторы
2. Су беруді бұғаттау индикаторы
3. Ағымдағы температураның индикаторы
4. Температураны қолдау индикаторы
5. НАСТРОЙКА t°/ПОДОГРЕВ түймесі – суды жылыту температурасын таңдау
6. БЛОКИРОВКА түймесі – су беру жүйесін құлпын ашу
7.  түймесі – су беру
8. Суды хлорсыздандыру индикаторы
9. УДАЛЕНИЕ ХЛОРА түймесі – суды хлорсыздандыру
10. Қайнату индикаторы
11. КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА түймесі – суды қайнату / жұмыстың аяқталуы

## I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қорықтан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.

 *Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!*

*Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.*

Құрылғының корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін мұқият құрғатыңыз. Электрқорек баусымының ұясында ылғал жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Аспапты дезинфекциялау және ықтимал бөгде иістерді кетіру үшін, термопотқа суды максималды белгіге дейін құйып, оны қайнатыңыз («Термопотты пайдалану» бөлімін қараңыз).

Термопоттан суды толық төгіп тастаңыз. Қақпақты алып тастаған кезде, термопоттың оң немесе сол жағы арқылы қалған суды төгіп тастаңыз. Суды басқару тақтасына және электрқорек баусымының ұясына кіргізбеңіз.


## II. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

(А3 сурет, 5 бет)


### Жұмыс істеуге дайындық



1. Желілік сымды толықтай тарқатыңыз және оны құрылғы корпусына қосыңыз. Қажет болған жағдайда сәйкес қуаттылығы бар сымды пайдаланыңыз (1,5 кВт аз емес).

2. Аспапты шығатын ыстық бу тұсқағаз, декоративті жабындылар, электрондық аспаптар мен жоғары ылғалдылық пен температурадан зардап шегуі мүмкін басқа заттарға немесе материалдарға тимейтіндей қатты тегіс көлденең бетке орнатыңыз.
3. Тамшыларды жинау үшін науаны орнатыңыз. Қақпақты жоғары тартып, алыңыз.
4. Аспапқа мұқият түрде суық суды құмырадан немесе басқа ыдыс көзінен құйыңыз. Судың деңгейі МАХ белгішесінен әрі қарай аспау керек. Егер сыйымдылықты сумен максималды белгішеден жоғарыға қарай толтырса, онда қайнау кезінде судың шашырап төгуі мүмкін. Судың өте аз мөлшері де аспаптың шектен тыс қызынуына әкеп соғады.

 *Аспап ішіндегі электрлік байланысқа түсіп кетпеуі үшін суды тікелей су құбырынан құймаңыз. Бұл аспаптың тез сынуына әкеледі.*

*НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспап тек суды ысытуға ғана арналған.*



5. Қақпақты орнына қойып. Қақпақтың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
6. Электрқорек баусымын розеткаға қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі, басқару тақтасының бүкіл көрсеткіші біршама уақыт жанады, содан кейін НАСТРОЕНО индикаторы «→» мәнін көрсетеді, ал СЕЙЧАС индикаторы термопоттегі ағымдағы су температурасын көрсетеді,  индикаторлары жанады. Аспап күту режимінде.



 *5 минут бойы жұмыс істемей тұрса, құрылғы ұйқы режиміне өтеді және  индикатордан басқа барлық басқару тақтасының индикаторлары сөнеді. Ұйқы режимінен шығу үшін кез келген түймені басыңыз.*

7. Аспапты өшіру үшін, аспапты элеткр желісінен ажыратыңыз, басқару панелі өшіріледі.

### Берілген су температурасын сақтау режимі

Режимі сүзілген суды пайдалану кезінде ұсынылады. Сүзгісіз суды пайдаланған кезде алдымен суды қайнатыңыз («Суды қайнату және хлорсыздандыру» бөліміне сәйкес).

1. НАСТРОЙКА t°/ПОДОГРЕВ түймесін басу арқылы қажетті температура мәнін 5°C қаддаммен 40-тан 95°C-қа дейін орнатыңыз. Таңдалған температура мәні мен  индикаторы жыпылықтайды.
2. Басқару панелінің түймелерін баспаңыз, таңдалған су температурасының мәні мен  индикаторы жыпылықтауын тоқтатады және үздіксіз жанады.
3. Белгіленген температураға жеткеннен кейін термопот үш қысқа дыбыстық белгі береді, берілген су температурасын сақтау режимі қосылады.

 *72 бойы жұмыс істемей тұрса, құрылғы ұйқы режиміне өтеді және  индикатордан басқа барлық басқару тақтасының индикаторлары сөнеді. Ұйқы режимінен шығу үшін кез келген түймені басыңыз.*

4. Суды қыздыру процесін немесе судың берілген температурасын сақтау режимі тоқтату үшін КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА түймесін басыңыз, аспап күту режиміне түседі.

**Суды қайнату**

1. Күту режимінде КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА түймесін басыңыз, НАСТРОЕНО индикаторында «100» көрсетіледі, **III** индикаторы жыпылықтайды.
2. Басқару панелінің түймелерін баспаңыз, **III** индикаторы жыпылықтауын тоқтатады және үнемі жанады, суды қайнату процесі басталады.
3. Қажет болса, ұсталатын су температурасын реттеңіз («Берілген су температурасын сақтау режимі» қараңыз).
4. СЕЙЧАС индикаторында суды қайнату процесі көрсетіледі.

**i** Суды қыздыру процесін тоқтату үшін КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА түймесін басыңыз, аспап күту режиміне түседі.

5. Су қайнағаннан кейін аспап содан кейін 3 дыбыстық сигнал естіледі және күту режиміне көшеді немесе берілген су температурасын сақтау режиміне ауысады.

**Суды хлорсыздандыру**

Хлорсыздандыру құрамдағы хлор мөлшерін төмендетуге және құбыр су құрамында болуы ықтимал зиянды қоспаларды жоюға мүмкіндік береді.

1. Күту режимінде немесе белгіленген су температурасын сақтау режимінде УДАЛЕНИЕ ХЛОРА түймесін басыңыз, НАСТРОЕНО индикаторында «100» көрсетіледі, **III** индикаторы жыпылықтайды.
2. Басқару панелінің түймелерін баспаңыз, **III** индикаторы жыпылықтауын тоқтатады және үнемі жанады, суды қайнату процесі басталады.
3. Қажет болса, ұсталатын су температурасын реттеңіз («Берілген су температурасын сақтау режимі» қараңыз).
4. СЕЙЧАС индикаторында суды қайнату процесі көрсетіледі.

**i** Суды қыздыру процесін тоқтату үшін КИПЯЧЕНИЕ/ОТМЕНА түймесін басыңыз, аспап күту режиміне түседі.

5. Су қайнағаннан кейін аспап суды қайнатуды 3 минут ішінде жалғастырады, содан кейін 3 дыбыстық сигнал естіледі және күту режиміне көшеді немесе берілген су температурасын сақтау режиміне ауысады, **III** индикаторы сөнеді.

**Суды беру**

**STOP** Қайнату процесінде су құю ұсынылмайды!

1. Су ағынының құлпын ашу үшін БЛОКИРОВКА түймесін басыңыз, **II** индикаторлары сөнеді, су деңгейінің шкаласының жарығы жанады.
2. Бұл термопотта су берудің екі әдісі қарастырылған:
  - Тостағанды шүмектің астына қойғаннан кейін, **II** түймесінің басыңыз, су беру процесі басталады. Су беруді тоқтату үшін **II** түймесін қайта басыңыз.
  - Тостағанды шүмектің астына қойғаннан кейін, қажетті су көлеміне жеткенше **II** түймесін басып, ұстап тұрыңыз.

3. Басқару тақтасындағы түймелерді 10 секунд баспаңыз, сумен жабдықтау автоматты түрде құлыпталады, **II** индикаторлары жанады, су деңгейінің шамы сөнеді.
4. Су беруді қолмен құлыптау үшін, БЛОКИРОВКА түймесін басып, **II** индикаторлары жанады, су деңгейінің шамы сөнеді.

**Суды үстемелеп құю**

Белгіленген температураны сақтау режимінде термоқазаңға су қосқанда судың температурасы 5°C-тан жоғары төмендесе, қайнату режимі автоматты түрде қосылады, **III** индикаторы жанады, НАСТРОЕНО индикаторында «100» көрсетіледі. Қайнату аяқталғаннан соң аспап автоматты түрде қажетті температура деңгейіне оралады.

**III. АСПАПТЫҢ КҮТІМІ**

Бұйымды тазалауға кіріспес бұрын оның электр қоректендіру желісінен ажыратылып, толық суығанына көз жеткізіңіз! Құралдың тұрқын ластануына қарай ылғалды шүберекпен сүртіп отырыңыз.

**STOP** Аспапты тазалағанда қатты майлықты немесе губканы, абразивті пастаны пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сонымен қатар, кез келген химиялық агрессивті немесе асқа тиетін заттар үшін қолдануға кеңес берілмеген басқа заттарды пайдалануға болмайды.

**Күнделікті күтім**

Күнделікті судың қалған қалдығын төгіп тастау ұсынылады, себебі оның дәмі суды үстемелеп құю кезінде бұзылады, ал сыйымдылықтың қабырғаларында қайнатпалар жинала береді. Суды төгіп, сыйымдылықтың қабырғасын қайнатпаны сүртуге арналған таза салфеткамен сүртіп алыңыз.

**Корпус пен қақпақты тазарту**

Корпус пен қақпақ ара-тұра дымқыл жұмсақ матамен тазартып отырыңыз. Пайдаланар алдында корпус пен қақпақ толық суытыңыз. Өте қатты ластанғанды арнайы жұмсақ жуғыш құралының көмегімен жуып тастаңыз. Пайдаланар алдында аспапты толық кептіріңіз.

**Суға арналған сыйымдылықты тазарту**

Суға арналған сыйымдылықты тазартыңыз. Әдеттегі жуғыш заттарды қолданбаңыз: олар жағымсыз иіс қалдырып, судың дәмін бұзып жіберуі мүмкін.

**Кірді кетіру үшін**

Пайдалану барысында, қолданылатын судың құрамына байланысты аспаптың ішкі қабырғаларында, қыздыру элементінде қақ тұруы мүмкін. Оларды кетіру үшін ас үй техникасына арналған тазалау және қақ кетіруге арналған арнайы қырмайтын заттарды қолданыңыз. Су сақтайтын орын резервуар тазалар алдында оны толық суытыңыз. Тазалау құралының орамындағы нұсқауларды ұстаныңыз. Тазалаған соң ерітіндіні төгіп тастап, су сақтайтын орын резервуар суық сумен мұқият жуып жіберіңіз. Ерітінді мен қақтың барлық іздерін жою үшін су сақтайтын орын резервуар дымқыл матамен сүртіңіз. Жағымсыз иісті жою

үшін тазартқыш затты сыйымдылыққа салып, максималды белгіге дейін су құйып, қайнатып, төгіп тастаңыз.

### Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыртуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

## IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Термопоты қосылмайды	Электр қоректендіру жоқ	Құралды жұмыс істеп тұрған розеткаға қосыңыз. Электр желісінде тоқтың тұрақты кернеуін тексеріңіз
Дисплейде «E3» қатесі туралы хабарлама пайда болды, құрылғы күтпеген жерден өшіп қалды	Аспапты шамадан тыс қызынып кетті	Аспапты электр желісінен ажыратыңыз, суытыңыз. Аспапты электр көзінің желісіне қайталап қосыңыз
	Қалтқы кептеліп қалды	Қалтқы күшті ағын су астында шайыңыз
Су мөлшерлегіштен нашар құйылады немесе мүлдем құйылмайды	Суды жіберу блогы қосылған	Суды жіберу блогын ашыңыз
	Минералды шөгінділер немесе басқа да бөтен қосылыстар суға арналған резервуарда ішінде жүр	Қақтан сыйымдылықты тазартыңыз («Аспаптың күтімі» бөліміне сәйкес)
	Аспапты қабырғасында қақ тұрып қалған	

 Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

## V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР



\* Стандартты кепілдік мерзімі - 1 жыл. Ұзар-тылған кепілдік шарттарымен осы сілтеме арқылы танысуға болады: <https://warranty.redmond.company/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына.

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)  
2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)  
3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндірушінің белгілеген құралдың қызмет ету мерзімі бұйымды пайдалану қолданылатын техникалық стандарттар және осы нұсқаулыққа сәйкес жүзеге асырылу шарттарында сатып алынған күннен бастап 3 жылды құрайды.

*Орам, пайдаланушы нұсқаулығы, сондай-ақ құралдың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес утилизациялау керек. Мұндай бұйымдарды қарапайым тұрмыстық қоқыспен бірге лақтырмаңыз.*

[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Сделано в Китае / Made in China

TP2302-CIS-UM-5